



**5^E SESSION DE L'ASSOCIATION PARLEMENTAIRE
QUÉBEC-MASSACHUSETTS ET 2^E SESSION DU CONSEIL DE RECHERCHE
COLLABORATIVE QUÉBEC-MASSACHUSETTS**

Fiche synthèse

- ACTIVITÉ**
- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANREU)
 - Boston (Massachusetts)
 - 9 au 12 août 2017
- PARTICIPANTS**
- Délégation de l'Assemblée nationale du Québec (ANQ)**
- M. Jacques Chagnon, président de l'ANQ
 - M. François Ouimet, vice-président de l'ANQ, vice-président de la DANREU et représentant de l'ANQ à l'Association parlementaire Québec-Massachusetts (APQM)
 - M. Sylvain Gaudreault, député de Jonquière et représentant de l'ANQ au Conseil de recherche collaborative Québec-Massachusetts (CRCQM) et à l'APQM
 - M. Ghislain Bolduc, député de Mégantic et représentant de l'ANQ au CRCQM
 - M. Simon Jolin-Barrette, député de Borduas
 - M^{me} Dominique Drouin¹, directrice du Service de la télédiffusion des débats
 - M^{me} Caroline Audy, attachée politique, cabinet du président de l'Assemblée nationale
- Membres non élus**
- M^{me} Sophie D'Amours, rectrice de l'Université Laval
 - M. Rémi Quirion, scientifique en chef du Québec
 - M. Richard Cloutier, président et PDG d'EcoFuel
- Experts québécois**
- M. Benoit Dupont, professeur et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en cybersécurité à Université de Montréal
 - M^{me} Bartha Knoppers, directrice du Centre de génomique et politiques de l'Université McGill
 - M^{me} Catherine Laprise, titulaire de la Chaire de recherche en santé du Canada sur l'étude des déterminants génétiques de l'asthme de l'Université du Québec à Chicoutimi

¹ Remplacement d'un professionnel en situation de grève.

PARTICIPANTS (SUITE)

Délégation de la Cour générale du Commonwealth du Massachusetts

- M. Stanley C. Rosenberg, président du Sénat
- M. Robert A. DeLeo, président de la Chambre des représentants
- M. Marc R. Pacheco, président pro tempore du Sénat
- M^{me} Hariett L. Chandler, sénatrice
- M^{me} Eileen M. Donoghue, sénatrice
- M. Michael O. Moore, sénateur
- M. Bruce E. Tarr, sénateur
- M^{me} Lori A. Ehrlich, représentante
- M. Jay R. Kaufman, représentant
- M. Tackey Chan, représentant
- M. Daniel J. Napolitano, conseiller aux affaires extérieures au cabinet du président du Sénat
- M. Brendan Concannon, conseiller au cabinet du président pro tempore du Sénat
- M^{me} Kara Keefe Mullin, directrice de cabinet de la sénatrice Donoghue

CONTEXTE

Association parlementaire Québec-Massachusetts (APQM)

- Le Massachusetts partage beaucoup de caractéristiques avec le Québec, dont la taille de la population, l'importance du milieu de l'enseignement supérieur et l'effervescence du secteur technologique. Cet État du Nord-Est américain est également un partenaire régional en termes de commerce, de tourisme et d'enjeux énergétiques et environnementaux. C'est dans cette perspective qu'en décembre 2013, l'entente créant l'APQM a été signée à Boston en présence de M. Jacques Chagnon, président de l'ANQ, et de M^{me} Therese Murray, présidente du Sénat de la Cour générale du Massachusetts.
- La 1^{re} Session de l'APQM s'est tenue à Québec en septembre 2015. Ces rencontres se tiennent en alternance au Québec et au Massachusetts. Tel que stipulé dans le document constitutif, l'Association privilégie la tenue de rencontres aux moments où se tiennent des rencontres parallèles auxquelles assistent déjà les parties. Pour cette 5^e édition, l'APQM s'est réunie en marge de l'Assemblée annuelle de la National Conference of State Legislatures (NCSL), qui a eu lieu à Boston du 5 au 9 août 2017.

Conseil de recherche collaborative Québec-Massachusetts (CRCQM)

- En raison de l'importance de l'éducation supérieure et du secteur de la haute-technologie au Québec et au Massachusetts, la collaboration en recherche et en éducation supérieure a été ciblée comme un thème prioritaire dans le cadre des travaux de l'APQM.

CONTEXTE (SUITE)

- Au cours des 2^e et 3^e Sessions de l'APQM, tenues du 4 au 6 mars et du 10 au 12 août 2016, les parlementaires ont convenu de l'importance du resserrement des liens entre le Québec et le Massachusetts et l'approfondissement de la collaboration entre les deux États. Ce constat a d'abord donné lieu à l'adoption d'une résolution sur l'enseignement supérieur visant la création d'un Conseil de recherche collaborative Québec-Massachusetts (CRCQM). Lors de la 3^e session, les élus ont déterminé les sujets sur lesquels ils souhaitaient travailler ainsi que les experts qui composeraient le Conseil.
- À l'occasion du lancement du CRCQM, qui a eu lieu le 5 décembre 2016, le président du Sénat du Massachusetts, M. Stanley Rosenberg, et le président de l'ANQ, M. Jacques Chagnon, ont annoncé les objectifs du CRCQM et présenté ses membres lors d'une conférence de presse. Les membres du CRCQM ont également convenu de se réunir deux fois par année, en parallèle des sessions de l'APQM.
- Le Conseil de recherche étudie, depuis sa création, les thèmes des changements climatiques, de la cybersécurité et de l'édition génomique.
- Durant la 1^{re} Session du CRCQM, tenue à Québec en février 2017, les discussions ont porté sur les voies de collaboration possibles entre les secteurs privé, législatif, politique et académique et entre le Québec et le Massachusetts avec comme objectif d'élaborer un projet de recherche original et conjoint.

THÈMES

APQM

- Changements climatiques
- Commerce international
- Actualité politique et parlementaire
- Légalisation de la marijuana
- Incubateur-accélérateur d'entreprises en démarrage (start-ups)

CRCQM

- Cybersécurité
- Édition génomique
- Changements climatiques et développement des énergies vertes.

OBJECTIFS ET ENJEUX

APQM

- Échanger sur la situation politique et institutionnelle du Québec et du Massachusetts.
- Consolider les liens avec les parlementaires du Massachusetts et contribuer au rayonnement de l'ANQ et du Québec aux États-Unis.
- S'enquérir des avancées législatives concernant la légalisation de la marijuana au Massachusetts, notamment le cadre légal qui régulera la production, le commerce et la consommation de cette substance.

OBJECTIFS ET ENJEUX (SUITE)

- S'enquérir des intérêts du Massachusetts dans le cadre de la renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).
- Explorer les différentes initiatives d'incubation-accélération des jeunes entreprises.
- Proposer un échéancier en vue de la prochaine rencontre des membres de l'APQM ainsi que les thèmes qui y seront abordés.

CRCQM

- Dresser l'état des lieux en matière de recherche et de collaboration entre le Québec et le Massachusetts dans le domaine de la cybersécurité.
- Poursuivre les discussions sur l'édition génomique et échanger avec les intervenants sur les défis et perspectives en matière de politiques publiques.
- Poursuivre les discussions sur les changements climatiques et participer à l'élaboration d'un projet de recherche conjoint sur ce thème.
- Échanger avec d'autres parlementaires sur des questions d'intérêt public liées à la recherche.

CRCQM

- Échanger avec des experts pour mieux orienter l'élaboration des politiques.
- Renforcer les liens entre le Québec et le Massachusetts dans les domaines législatif, académique et de l'innovation.
- Convenir des prochaines étapes de la collaboration entre le Québec et le Massachusetts dans les domaines de la cybersécurité, de l'édition génomique et des changements climatiques.

CONCLUSIONS/COMMENTAIRES

APQM

- Les députés de l'Assemblée nationale et les législateurs de la Cour générale ont échangé sur les intérêts commerciaux du Québec et du Massachusetts dans le cadre de la renégociation de l'ALÉNA. Le président de l'ANQ a par ailleurs invité les délégués américains à se joindre à la Conférence interparlementaire sur le libre-échange qui aura lieu à Québec, du 15 au 18 mars 2018.
- Les travaux sur les changements climatiques ont été l'occasion, pour les délégués du Québec, de se renseigner sur les actions qu'entend initier le gouvernement du Massachusetts à la lumière du retrait de l'Administration fédérale américaine de l'Accord de Paris. Les députés de l'ANQ ont, pour leur part, présenté une mise à jour des dernières actions du Québec en matière de lutte aux changements climatiques et d'énergies vertes.
- La séance de travail sur la légalisation de la marijuana a permis aux délégués de se familiariser avec la structure de gouvernance qui sera mise en place au Massachusetts pour assurer un accès sécuritaire à cette substance, en créant notamment la Cannabis Control Commission et le Cannabis Advisory Board.

**CONCLUSIONS/COMMENTAIRES
(SUITE)**

- Les dirigeants de MassChallenge ont présenté aux parlementaires québécois le travail que réalise cet incubateur d'entreprises. MassChallenge a également exprimé de l'intérêt à s'installer au Québec.
- La 5^e Session de l'APQM s'est soldée par l'adoption d'une résolution sur les changements climatiques et les énergies vertes. Elle réaffirme les engagements pris dans une résolution antérieure sur le même thème, dans laquelle les parlementaires signifient notamment leur intérêt à examiner la possibilité d'intégrer l'hydroélectricité québécoise au portefeuille énergétique du Massachusetts.
Cette résolution salue également le travail réalisé par le CRCQM en matière de changements climatiques. De surcroît, elle encourage celui-ci à poursuivre ses efforts afin de resserrer les liens entre les deux États dans le domaine de la recherche, l'enseignement supérieur et l'innovation.
- Les législateurs ont convenu que la 6^e Session de l'APQM se tiendra à Québec en mars 2018, conjointement à la 3^e Session du CRCQM.

CRCQM

- Au cours d'une séance d'information à la Délégation du Québec à Boston, les députés et membres du CRCQM ont pu se familiariser avec l'environnement de la recherche et de l'innovation au Massachusetts, principalement dans les secteurs des sciences de la vie, des données massives et des énergies renouvelables.
- Lors de la rencontre de travail sur l'édition génomique, MM. Terry Flotte, doyen de la University of Massachusetts Medical School, et J. Keith Young, professeur à la Harvard Medical School, ont fait une présentation sur les travaux de recherche au Massachusetts dans ce domaine. Les présentations de M^{mes} Bartha Knoppers, professeure et directrice du Centre de génomique et politiques de l'Université McGill, et Catherine Laprise, professeure et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en environnement et génétique des troubles respiratoires et de l'allergie de l'Université du Québec à Chicoutimi, ont porté sur les implications de l'édition génomique en termes de législation et de politiques publiques au Canada.
- La séance de travail sur la cybersécurité a été l'occasion, pour les délégués, de se familiariser avec l'état de la recherche au Québec et au Massachusetts dans ce domaine. Les présentations de MM. Brian Levine, professeur à la University of Massachusetts Amherst, et Benoit Dupont, professeur et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en cybersécurité de l'Université de Montréal, ont également mis la table pour identifier des voies de collaboration possibles en matière de recherche et d'innovation entre les deux juridictions.

**CONCLUSIONS/COMMENTAIRES
(SUITE)**

- Au cours de la séance de travail sur les changements climatiques, MM. David Cash, doyen et professeur à la Graduate School of Policy and Global Studies de la University of Massachusetts Boston, et Alain Bourque, directeur général d'Ouranos, ont présenté l'état d'avancement de l'élaboration d'un projet de recherche conjoint comparant les meilleures pratiques d'adaptation aux changements climatiques au Québec et au Massachusetts. Le Québec a annoncé avoir mobilisé les ressources financières nécessaires à la mise en œuvre de ce projet de recherche. Le Massachusetts a indiqué toujours être en recherche de financement.
- Les membres du CRCQM ont convenu de poursuivre leur collaboration et de fournir l'appui nécessaire à MM. Cash et Bourque dans le développement du projet de recherche sur les changements climatiques. Ils ont également convenu de se réunir pour une 3^e Session en mars 2018 à Québec.

COÛT	Repas ²	835,00 \$
	Hébergement	10 817,39 \$
	Transport ³	3 254,30 \$
	Interprétation	0,00 \$
	Autres ⁴	570,26 \$
	Total	15 476,95 \$

² Des frais de repas pourraient avoir été comptabilisés dans les dépenses de fonctionnement du cabinet du président de l'Assemblée nationale.

³ Peut inclure des coûts de transport aérien et terrestre, pour se rendre sur les lieux de la mission et sur place, ainsi que des frais de stationnement.

⁴ Peut inclure des frais d'inscription, de bagages, de visa et passeport, de vaccin et médicaments, de communication, des frais liés à une variation du taux de change et d'autres frais inhérents.